

## Jean-Charles Sournia et l'histoire de la médecine arabe \*

par Gérard TROUPEAU \*\*

C'est en Orient que j'ai connu Jean-Charles Sournia, d'abord en 1953 à Alep, où il était chirurgien à l'hôpital, puis en 1956 à Beyrouth, où il était professeur à la Faculté de Médecine. En 1961, nous nous retrouvâmes en France, alors que nous étions, lui professeur à la Faculté de Médecine de Rennes, chargé de l'enseignement de l'histoire de la médecine, et moi professeur d'arabe à l'École Nationale des Langues Orientales Vivantes. C'est à cette époque qu'il me convainquit de travailler avec lui à l'histoire de la médecine arabe. Jean-Charles Sournia n'admettait pas, en effet, qu'aucun arabisant français ne s'intéressât à cette discipline, dans laquelle s'étaient jadis illustrés des savants comme Leclerc et Renaud.

Nous décidâmes donc de nous attaquer à l'étude du premier médecin à avoir écrit ses ouvrages en arabe : le nestorien de Bagdad Jean Mésué (m.857). Le résultat de nos recherches communes fut consigné dans l'article intitulé : *Biographies critiques de Jean Mésué et du prétendu Mésué le Jeune*, paru dans la revue *Clio Medica* en 1968.

Après ma nomination à l'École Pratique des Hautes Etudes, Jean-Charles Sournia m'encouragea à consacrer une de mes conférences à l'étude de textes médicaux arabes et de leurs traductions latines, et à constituer, pour cela, une petite équipe composée d'arabisants, de latinistes et de médecins. C'est dans ce cadre que fut publié, en collaboration avec Danièle Jacquart, *Le livre des Axiomes médicaux (Aphorismi) de Jean Mésué*, en 1980.

Par ailleurs, Jean-Charles Sournia dirigea ou co-dirigea plusieurs thèses de doctorat sur des sujets de médecine arabe : les *Aphorismes* de Jean Mésué, l'*Isagoge* de Johannitius, le *Canon* d'Avicenne et le *Colliget* d'Averroès. Lui-même publia en 1986 une anthologie intitulée : *Médecins arabes anciens (Xe et XIe siècles)*, recueil de textes choisis et commentés par lui. Enfin, il prit une part active dans la préparation de l'exposition : *A l'ombre d'Avicenne, la médecine au temps des Califes*, qui s'est tenue à l'Institut du Monde Arabe en 1996.

---

\* Comité de lecture du 30 juin 2001 de la Société française d'Histoire de la Médecine.

\*\* 253, avenue de Grammont, 37000 Tours.

Tel fut le rôle important que joua Jean-Charles Sournia dans le domaine de l'histoire de la médecine arabe, et je crois qu'il était opportun de rappeler ici cet aspect peu connu de l'activité pluridisciplinaire de ce grand savant.

INTERVENTION : Pr Ridha MABROUK \*

“En ce lieu prestigieux, devant ce brillant auditoire excusez-moi si je parle avec quelque émotion. C'est ici en effet qu'il y a un demi-siècle exactement j'ai dû faire face au Jury qui siégeait à ce même bureau. On a bien voulu accepter ma thèse pour être médecin.

Aujourd'hui une autre tâche m'échoit.

Je me dois d'associer le témoignage de mes collègues de la Société tunisienne d'ophtalmologie pour exprimer notre grande tristesse et notre gratitude pour le professeur Sournia qui par ses relations et ses vastes connaissances nous a aidés au succès du Congrès de Carthage en 98.

Il n'a pas hésité à répondre à notre invitation pour participer à la Faculté de Médecine de Tunis, à la cérémonie identique à celle-ci à la mémoire du regretté Professeur Ammar qui venait de s'éteindre et cela peu de temps avant sa propre fin.

Ceci traduit bien les liens intimes et féconds que les médecins tunisiens maintiennent et souhaitent continuer à avoir avec leurs collègues francophones.

En la personne du Professeur Sournia nous perdons un précieux soutien, mais je pense aussi au Professeur Pierre Amalric, un fidèle ami de grande culture qui comme le Professeur Sournia attachait un grand intérêt à l'histoire de la médecine en Orient et au Maghreb. Souhaitons de pouvoir honorer ensemble sa mémoire”.

---

\* Président de la Société tunisienne d'Histoire de la Médecine NADI AL BASSAR, Nort African center for sight and visual sciences, 9 boulevard Bab Menara, 1008 Tunis..

RÉSUMÉ

**“Jean-Charles Sournia et l'histoire de la médecine arabe”.**

*Mr Troupeau est professeur à l'Ecole Pratique des Hautes Etudes et aux Langues Orientales. Il est bien connu et ami de la famille. Il connaît parfaitement bien les livres de la médecine arabe du XIe siècle et a contribué, avec Jean-Charles Sournia, à former un petit noyau d'élèves spécialisés dans l'histoire de la médecine arabe.*

SUMMARY

**“Jean-Charles Sournia and the History of the Arabic Medicine”.**

*Gérard Troupeau is a Professor at the “Ecole Pratique des Hautes Etudes et aux Langues Orientales”. He is a well-known friend of the family. He has a perfect knowledge of the books of the XI° century Arabic Medicine. With J. C. Sournia he contributed to create a circle of specialist students of the History in Arabic Medicine.*